



Devuelva su tarjeta de registro de producto hoy mismo y obtenga lo mejor de su compra.

Al registrar su modelo con PHILIPS usted cumplirá con los requisitos para obtener todos los valiosos beneficios que se indican a continuación, ¡no se los pierda! Llene y devuelva su tarjeta de registro del producto ahora mismo para garantizar:

*Comprobante de Compra

La devolución de la tarjeta incluida garantiza que se archive la fecha de compra, de modo que no necesitará más papeleo para obtener el servicio de garantía.

*Seguridad del producto Notificación

Al registrar su producto, recibirá la notificación (directamente del fabricante) en el raro caso de un retiro de productos o de defectos en la seguridad.

*Beneficios adicionales de la propiedad del producto

Registrar su producto garantiza que recibirá todos los privilegios a los cuales tiene derecho, incluyendo las ofertas especiales para ahorrar dinero.

PHILIPS

¡Felicitaciones por su compra y bienvenido a la "familia"!

Estimado propietario de un producto PHILIPS:

Gracias por su confianza en PHILIPS. Usted ha escogido uno de los productos mejor construidos y con mejor respaldo disponible hoy en día. Haremos todo lo que esté a nuestro alcance por mantenerle satisfecho con su compra durante muchos años.

Como miembro de la "familia" PHILIPS, usted tiene derecho a estar protegido con una de las garantías más completas y redes de servicio más sobresalientes de la industria. Lo que es más: su compra le garantiza que recibirá toda la información y ofertas especiales a las que tiene derecho, además de un fácil acceso a los accesorios desde nuestra cómoda red de compra desde el hogar.

Y lo que es más importante: usted puede confiar en nuestro irrestricto compromiso con su satisfacción total.

Todo esto es nuestra manera de decirle bienvenido y gracias por invertir en un producto PHILIPS.

P.S. Con el fin de obtener lo mejor de su compra PHILIPS, asegúrese de llenar y devolver inmediatamente su tarjeta de registro del producto.

Conozca estos símbolos de seguridad



Este "relámpago" indica material no aislado dentro de la unidad que puede causar una descarga eléctrica. Para la seguridad de todos en su hogar, por favor no retire la cubierta del producto.

El "signo de exclamación" llama la atención hacia funciones sobre las que debería leer con atención en la literatura adjunta para evitar problemas operativos y de mantenimiento.

ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de incendios o de descarga eléctrica, este aparato no se debe exponer a la lluvia ni a la humedad, y no se le deben colocar encima objetos llenos de líquido como jarrones.

PRECAUCIÓN: Para evitar descargas eléctricas, haga que la paleta ancha del enchufe coincida con la ranura ancha e introdúzcala hasta el fondo.

ATTENTION: Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

Sólo para uso del cliente

Escriba a continuación el N° de serie, el cual se ubica en la parte posterior del gabinete. Guarde esta información para futura referencia.

N° de modelo. _____
N° de serie. _____

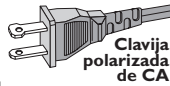
PHILIPS Visite nuestro sitio en el World Wide Web en <http://www.usasupport.philips.com>



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD


1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Lea todos los avisos.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Para limpiar el aparato utilice sólo un trapo seco.
7. No tape las aperturas de ventilación. Proceda a su instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale el equipo cerca de fuentes de calor – Como radiadores, calentadores, estufas o cualquier otro aparato (incluyendo los amplificadores) generador de calor.

9. No anule la seguridad de la clavija de corriente



(ya sea de tipo polarizado o con toma de tierra). Las clavijas polarizadas tienen dos patillas, una más ancha que la otra. Las que disponen de toma de tierra tienen dos patillas y una tercera que es la de conexión a tierra. Tanto la patilla más ancha como la toma de tierra han sido incorporadas a la clavija para su seguridad personal. Si la clavija suministrada con el equipo no es compatible con su toma de corriente, consulte a un electricista para sustituir la toma de corriente obsoleta.

10. Proteja debidamente el cable impidiendo que pueda pisarse o incluso perforarse, especialmente en la parte más próxima a la clavija y en el punto de salida del equipo.
11. Utilice exclusivamente aquellos dispositivos/ accesorios recomendados por el fabricante.

12.  **Coloque el equipo exclusivamente** sobre aquellos carros, bases, trípodes, soportes o mesas especificados por el comerciante o vendidos con el equipo. Cuando utilice un carro, tenga cuidado al desplazar el conjunto carro/equipo para evitar posibles daños por vuelco.

13. **Desenchufe el aparato** durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a ser utilizado durante largo tiempo.

14. **Confíe el mantenimiento y las reparaciones** a personal técnico especializado. El equipo deberá repararse siempre que haya resultado dañado de alguna manera, como por ejemplo por daños en el cable o en la clavija, por derrame de líquido sobre el equipo, por objetos que hubieran podido introducirse en su interior, por exposición del equipo a la lluvia o a ambientes húmedos, cuando el equipo no funcione con normalidad o cuando hubiera sufrido algún tipo de caída.

15. Uso de las pilas – ADVERTENCIA:

Para prevenir escapes en las pilas, que pueden ocasionar lesiones físicas, daños a su propiedad o dañar la unidad:

- Instale **todas** las pilas correctamente, + y - como está marcado en la unidad.
- No mezcle las pilas (**viejas** con **nuevas** o **de carbono** y **alcalinas**, etc.).
- Extraiga las pilas cuando no vaya a usar la unidad durante largo tiempo.

16. **El aparato no debe exponerse a goteos ni salpicaduras.**

17. **No coloque nada que pueda ser peligroso sobre el aparato** (por ejemplo, objetos llenos de líquido, velas encendidas).

18. Ese producto puede contener el plomo y mercurio. La eliminación de este material puede estar regulada debido a consideraciones medioambientales. **Para obtener información sobre la eliminación o reciclaje de material, póngase en contacto con las autoridades locales [o con la Electronic Industries Alliance : [www. eiae.org](http://www.eiae.org)].**

EL 6475-S005: 04/01



Índice

Información general

Accesorios suministrados	74
Información de seguridad y para el cuidado del equipo	74

Conexiones

Conexión a un televisor	75-76
Utilización del conector de video (CVBS)	75
Utilización de los conectores de video componente (YPbPr)	75
Utilización de un modulador de RF de accesorios	76
Conexión del cable de alimentación	76
Opcional : Conexión de un sistema de estéreo a 2 canales	77
El sistema estéreo tiene entradas de Dolby Pro Logic o entradas derecha/ izquierda de audio	77
Opcional : Conexión a un receptor de AV digital	77
El receptor tiene un decodificador PCM, Dolby Digital o MPEG2	77

Descripción funcional

Paneles frontal y posterior	78
Mando a distancia	79

Cómo empezar

Paso 1: Colocación de las pilas en el control remoto	80
Utilización del control remoto para hacer funcionar el sistema	80
Paso 2: Configuración del televisor	80-82
Configuración de la función de exploración progresiva (sólo para televisor de exploración progresiva)	81
Para desactivar la exploración progresiva manualmente	82
Selección del sistema de color que corresponda a su televisor	82
Paso 3: Ajuste de la preferencia de idioma ...	83
Configuración del idioma visualizado en pantalla	83
Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de disco	83

Operaciones de disco

Soportes reproducibles	84
Reproducción de discos	84
Códigos regionales	84
Utilización del menú del disco	85
Controles de reproducción básicos	85
Selección de diversas funciones de reproducción repetida/ aleatoria	85
Modo de repetición de reproducción	85
Repetición de una sección	85
Operaciones para reproducción de video	86
Utilización del menú del disco	86
Zoom de ampliación	86
Reanudación de la reproducción a partir del punto en que se paró	86
On-Screen Display o presentación en pantalla	86
Funciones especiales DVD	87
Reproducción de un título	87
Ángulo de cámara	87
Cambio del idioma de audio	87
Subtítulos	87
Funciones especiales VCD y SVCD	87
Control de reproducción (PBC)	87
Reproducción de CD de imágenes JPEG/MP3	88
Funcionamiento general	88
Reproducción de selección	88
Repetir	88
Avance/retroceso rápido (MP3)	88



Índice

Opciones de menú DVD

Menú de configuración general	89
Atenuación del brillo de la pantalla del reproductor	89
Configuración del idioma visualizado en pantalla	89
Temporizador	89
Protector de pantalla	89
Menú de Configuración audio	90-91
Ajuste del modo Downmix	90
Configuración Audio Digital	90-91
Menú Configuración video	91-93
Tipo TV	91
Pantalla TV	92
Progresivo – activación/desactivación	92
Nitidez	93
Brillo/Contraste	93
Subtítulos	93
Página de preferencias	94-95
Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de disco	94
Restricción de la reproducción estableciendo el nivel parental	94-95
Cambio de la contraseña	95
Configuración predeterminada	95

Resolución de problemas	96–97
--------------------------------------	--------------

Especificaciones	98
-------------------------------	-----------

Glosario	99
-----------------------	-----------

Código de idioma	100
-------------------------------	------------

Garantía Limitada	101
--------------------------------	------------

Español





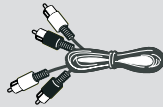
Información general

Accesorios suministrados

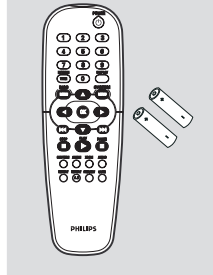
Cable de vídeo compuesto (amarillo)



Cable de audio (blanco, rojo)

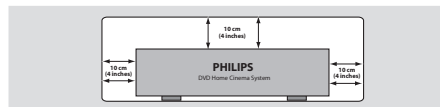


Control remoto y dos pilas AA



Español

- **Evitar los problemas causados por la condensación**
 - Las lentes pueden empañarse si se traslada el equipo repentinamente desde una zona fresca a otra cálida. Cuando esto ocurre, no se pueden reproducir los discos. Deje el equipo en un entorno cálido hasta que se evapore la humedad.
- **No bloquear los respiraderos**
 - No haga funcionar el reproductor de DVD en un armario cerrado, dejar alrededor de 10 cm de espacio libre alrededor del sistema para que reciba una ventilación adecuada.



- **Cuidado del mueble**
 - Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente suave. No utilice una solución que contenga alcohol, amoníaco o sustancias abrasivas.
- **Localización de un lugar adecuado**
 - Coloque el sistema sobre una superficie plana, dura y estable.
- **Cuidado del disco**
 - Para limpiar un CD, frótelos suavemente en línea recta desde el centro hacia los bordes utilizando un paño suave sin pelusilla. ¡Un agente de limpieza puede dañar el disco!
 - Escriba solamente en el lado impreso de un CDR(W) y solamente utilizando un rotulador de punta blanda.
 - Tome el disco por su borde, no toque la superficie.



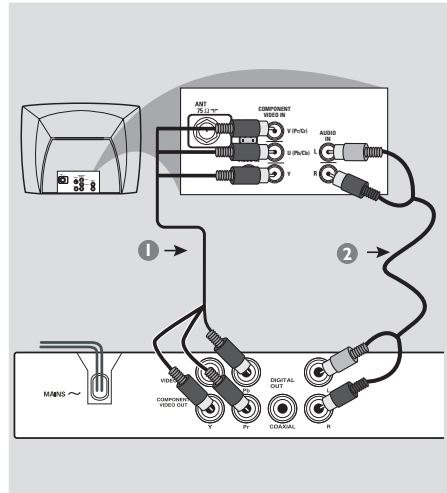
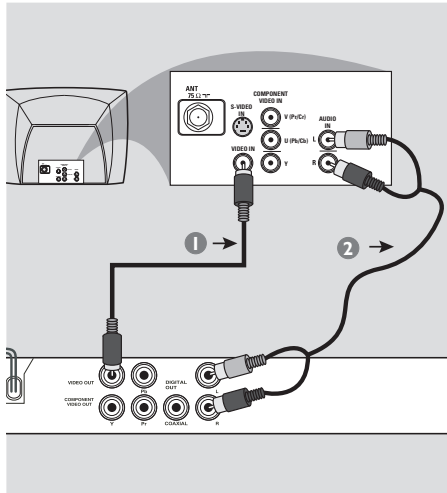
Información de seguridad y para el cuidado del equipo

- **Tensión de alimentación**
 - Cuando el reproductor DVD entra en el modo de espera, sigue consumiendo algo de corriente. Si desea desactivar por completo el sistema, desconecte el cable de alimentación de la toma mural.
- **Evitar altas temperaturas, humedad, agua y polvo**
 - No exponga el equipo, las pilas ni los discos a la humedad, lluvia, arena o calor excesivo (provocado por un calentamiento excesivo del aparato o por su exposición directa al sol). Mantenga siempre cerrada la bandeja de discos para evitar polvo en la lente.



Conexiones

Conexión a un televisor



Español

¡IMPORTANTE!

- Solamente necesita hacer una conexión de video de entre las opciones siguientes, según las capacidades del sistema de su televisor.
- Conecte el reproductor DVD directamente al televisor.

Utilización del conector de video (CVBS)

- 1 Utilice el cable de video compuesto para conectar el conector **CVBS** del sistema DVD a la entrada de video VIDEO IN (o etiquetada A/V In, Video In, Composite o Baseband) en el televisor (*cable suministrado*).
- 2 Para oír el sonido de este reproductor de DVD a través de su televisor, utilice los cables de audio (blanco/ rojo) para conectar los conectores AUDIO OUT (L/R) del reproductor de DVD a las correspondientes entradas de audio AUDIO IN del televisor (*cable suministrado*).

¡IMPORTANTE!

- Sólo es posible obtener calidad de video de exploración progresiva si se utilizan conexiones Y, Pb y Pr y un televisor de exploración progresiva.

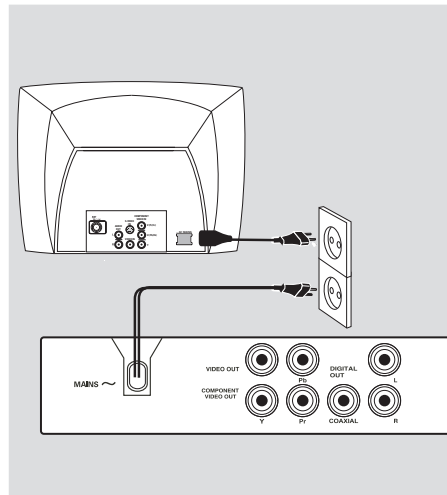
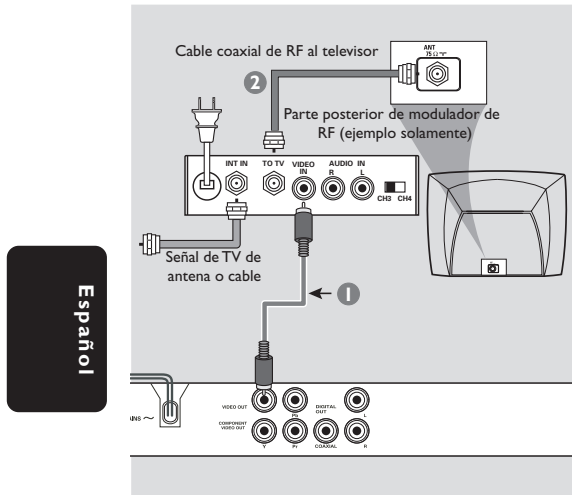
Utilización de los conectores de video componente (YPbPr)

- 1 Utilice los cables de video componente (rojo/ azul/ verde) para conectar los conectores Pr / Pb / Y del reproductor de DVD a los correspondientes conectores de entrada de video componente (o etiquetados como Pr / Pb / Y o YUV) del televisor (*cable no suministrado*).
- 2 Para oír el sonido de este reproductor de DVD a través de su televisor, utilice los cables de audio (blanco/ rojo) para conectar los conectores AUDIO OUT (L/R) del reproductor de DVD a las correspondientes entradas de audio AUDIO IN del televisor (*cable no suministrado*).
- 3 Consulte la página 81 para obtener información sobre la configuración de la exploración progresiva.



Conexiones

Conexión del cable de alimentación



¡IMPORTANTE!

– Si su televisor solamente tiene un conector Antenna In (o etiquetado como 75 ohm o RF In), necesitará un modulador de RF para ver la reproducción de DVD en el televisor. Consulte a su vendedor de electrónica o contacte con Philips para obtener detalles sobre la disponibilidad y el funcionamiento del modulador de RF.

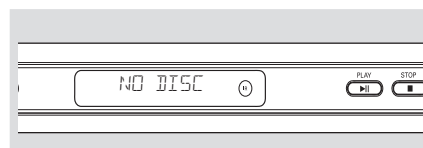
Utilización de un modulador de RF de accesorios

- 1 Utilice el cable de video compuesto (amarillo) para conectar el conector **CVBS** del reproductor de DVD al conector de entrada de video del modulador de RF.
- 2 Utilice el cable coaxial de RF (no suministrado) para conectar el modulador de RF al conector de RF de su televisor.



Después de que todo esté conectado correctamente, enchufe el cable de alimentación de **CA** en el tomacorriente. No realice ni cambie nunca conexiones con la corriente conectada.

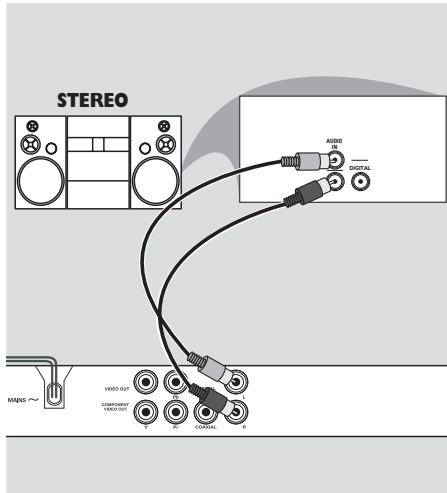
Cuando no hay colocado un disco, pulse **STANDBY ON** en el panel delantero del reproductor de DVD. Es posible que aparezca "NO DISC" en el panel de visualización.



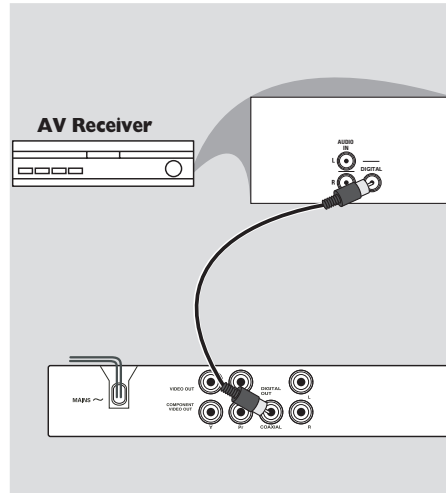


Conexiones

Opcional : Conexión de un estéreo de dos canales



Opcional : Conexión a un receptor de AV digital



Español

El sistema estéreo tiene entradas de Dolby Pro Logic o entradas derecha/izquierda de audio

- 1 Seleccione una de las conexiones de vídeo (CVBS VIDEO IN, COMPONENT VIDEO IN) según las opciones disponibles en su televisor.
- 2 Utilice los cables de audio (blanco/ rojo) para conectar los conectores AUDIO OUT (L/R) del reproductor de DVD a las correspondientes entradas de audio AUDIO IN del sistema de estéreo (cable suministrado).

El receptor tiene un decodificador PCM, Dolby Digital o MPEG2

- 1 Seleccione una de las conexiones de vídeo (CVBS VIDEO IN, COMPONENT VIDEO IN) según las opciones disponibles en su televisor.
- 2 Conecte el conector COAXIAL del reproductor de DVD a la correspondiente entrada de audio digital de su receptor (cable no suministrado).
- 3 Ponga la Salida digital del reproductor de DVD a SOLO PCM o TODAS según las capacidades de su receptor (consulte la página 90, "Salida digital").

Consejo útil:

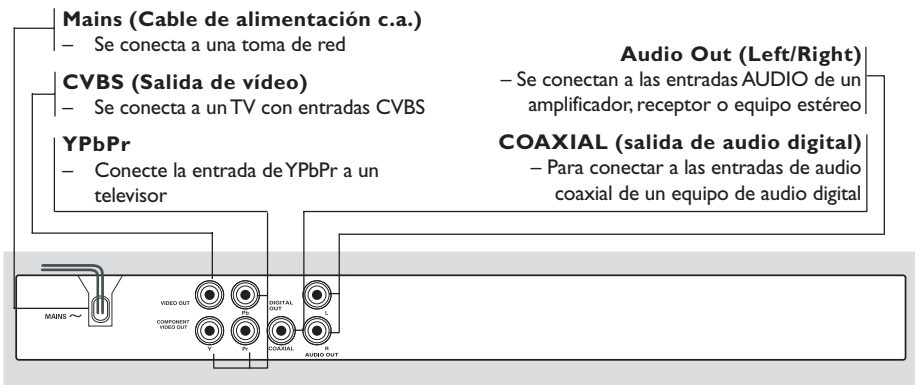
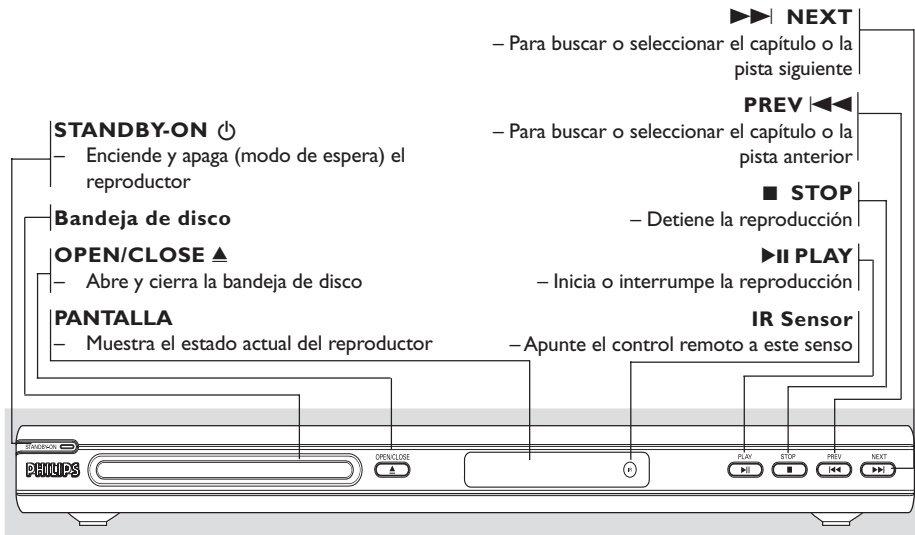
- Si el formato de audio de la salida digital no concuerda con las características del receptor, éste producirá un sonido intenso y distorsionado o no sonará en absoluto.



Descripción funcional

Paneles frontal y posterior

Español

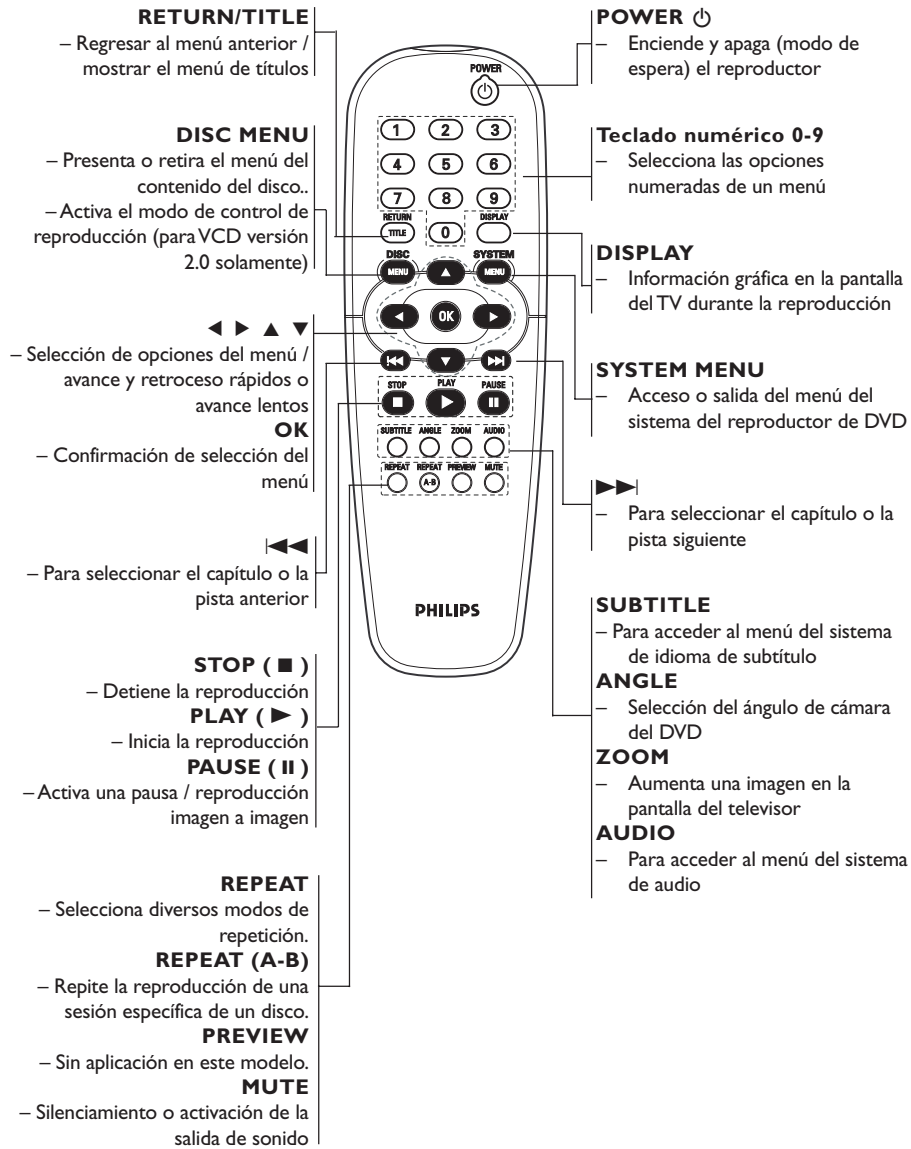


Precaución: No toque los contactos internos de los conectores del panel posterior. Una descarga electrostática podría ocasionar daños irreparables en la unidad.



Descripción funcional

Mando a distancia

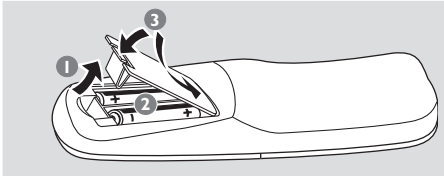


Español



Cómo empezar

Paso 1: Colocación de las pilas en el control remoto



- 1 Abra la tapa del compartimiento de las pilas.
- 2 Coloque dos pilas tipo R06 o AA, de acuerdo con las indicaciones (+ -) del interior del compartimiento.
- 3 Cierre la tapa.

Utilización del control remoto para hacer funcionar el sistema

- 1 Apunte el control remoto directamente al sensor remoto (IR) de la unidad principal.
- 2 No coloque ningún objeto entre el control remoto y el reproductor de DVD mientras hace funcionar el reproductor de DVD.



¡PRECAUCIÓN!

- Retire las pilas si están gastadas o si el control remoto no se utilizará durante un periodo largo.
- No utilice pilas viejas y nuevas o diferentes tipos de pilas en combinación.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo tanto deben desecharse de la forma correcta.

Paso 2: Configuración del televisor

¡IMPORTANTE!

Asegúrese de que ha realizado todas las conexiones necesarias. (Véase la página 75-76 "Conexión a un televisor").

- 1 Encienda el televisor y póngalo al canal de entrada de vídeo correcto. Aparece el fondo del DVD de Philips en la pantalla del televisor.
- 2 Normalmente estos canales están entre los canales más altos y más bajos y pueden llamarse FRONT, A/V IN o VIDEO. Para más detalles, consulte el manual de su televisor.
→ O, puede ir al canal 1 de su televisor y después pulsar el botón de disminución de número de canal hasta que vea el canal de entrada de vídeo.
→ O, el control remoto del televisor puede tener un botón o un interruptor que seleccione diferentes modos de vídeo.
- 3 Si está usando un equipo externo (por ejemplo, sistema de audio o receptor), enciéndalo y seleccione la fuente de entrada que esté conectada a la salida del reproductor DVD. Más detalles en el manual de uso del equipo externo.



Cómo empezar

Configuración de la función de exploración progresiva (sólo para televisor de exploración progresiva)

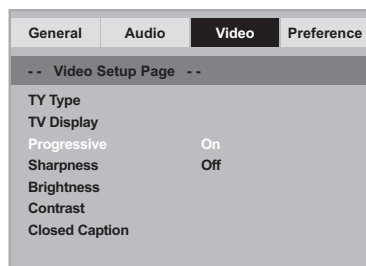
La pantalla de exploración progresiva muestra el doble de marcos por segundo que la exploración entrelazada (sistema de TV normal). La exploración progresiva utiliza casi el doble de líneas para ofrecer una resolución de imagen y una calidad mayores.

¡IMPORTANTE!

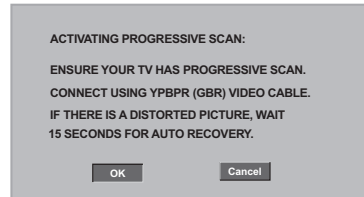
Antes de activar la función de exploración progresiva, debe asegurarse de que:

- 1) El televisor acepta señales progresivas (se requiere un televisor de exploración progresiva).
- 2) Ha conectado el reproductor de DVD al televisor mediante Y Pb Pr (consulte la página 75.)

- 1 Encienda el televisor.
- 2 Desactive el modo de exploración progresiva en el televisor o active el modo de entrelazado (consulte el manual de usuario del televisor.)
- 3 Pulse **POWER** en el control remoto para encender el reproductor de DVD.
- 4 Seleccione el canal de entrada correcto en el televisor (consulte la página 80).
→ Aparece la pantalla de fondo del DVD en el televisor.
- 5 Pulse **SYSTEM MENU**.
- 6 Pulse **▶** varias veces para seleccionar {VIDEO SETUP PAGE} (PÁG. CONFIG.VÍDEO).



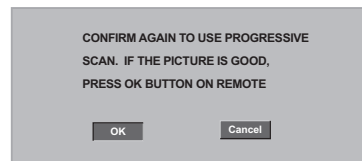
- 7 Seleccione {ON} (Activado) en la opción {PROGRESSIVE} (Progresiva) y, a continuación, **OK** para confirmar.
→ Aparece el menú de instrucciones en el televisor.



- 8 Pulse **◀** para resaltar **OK** en el menú y **OK** para confirmar.

Hasta que active el modo de exploración progresiva, aparecerá una pantalla distorsionada en el televisor.

- 9 Active la función de exploración progresiva del televisor (consulte el manual del usuario del televisor.)
→ El siguiente menú aparece en el televisor.



- 10 Pulse **◀** para resaltar **OK** en el menú y **OK** para confirmar.
→ La configuración ha finalizado. Ya puede disfrutar de una gran calidad de imagen.

Español

CONSEJOS: Para volver al menú anterior, pulse **◀**.
Para retirar el menú, pulse **SYSTEM MENU**.



Cómo empezar

Para desactivar el modo de exploración progresiva de forma manual

- Si la pantalla distorsionada no desaparece, puede que el televisor conectado no acepte señales progresivas y se haya configurado el modo de exploración progresiva por error. Debe restablecer el formato de entrelazado de la unidad.
- 1 Pulse **Desactive** el modo de exploración progresiva en el televisor o active el modo de entrelazado (consulte el manual de usuario del televisor.)
 - 2 Pulse **OPEN/CLOSE** en el reproductor de DVD para abrir la bandeja de discos.
 - 3 Pulse '1' en el teclado numérico del mando a distancia durante unos segundos.
→ Aparece la pantalla con fondo azul del DVD en el televisor.

Selección del sistema de color que corresponda a su televisor

Este sistema DVD es compatible con NTSC y PAL. Para que un DVD pueda reproducirse en este sistema DVD, el sistema de color del DVD, el televisor y el sistema DVD deben ser compatibles.

General	Audio	Video	Preference
-- Video Setup Page --			
TY Type		PAL	
TV Display		Multi	
Progressive		NTSC	
Sharpness			
Brightness			
Contrast			
Closed Caption			

- 1 Pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Pulse ► repetidamente para seleccionar {VIDEO SETUP PAGE} (PÁG. CONFIG. VÍDEO).
- 3 Pulse ▲ ▼ para seleccionar {TV TYPE} (Tipo TV) y pulse ►.

- 4 Pulse ▲ ▼ para resaltar una de las opciones siguientes:

PAL – Si el televisor conectado es un sistema PAL, seleccione este modo. Cambiará la señal de vídeo de un disco NTSC al formato PAL.

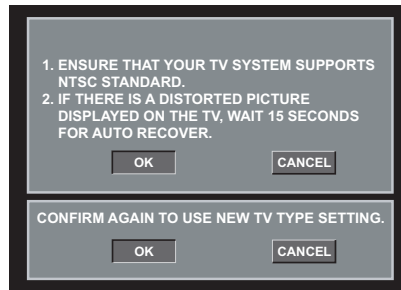
NTSC – Si el televisor conectado es un sistema NTSC, seleccione este modo. Cambiará la señal de vídeo de un disco PAL al formato NTSC.

Multi – Si el televisor conectado es compatible con NTSC y PAL (multisistema), seleccione este modo. El formato de salida estará de acuerdo con la señal de vídeo del disco.

- 5 Seleccione un elemento y pulse **OK** para confirmar.

Consejo útil:

- Antes de cambiar el ajuste estándar actual del televisor, asegúrese de que éste admita el sistema de TV estándar seleccionado.
- Si en el televisor no aparece una imagen correcta, espere 15 segundos para que se ejecute una restauración automática.



CONSEJOS: Para volver al menú anterior, pulse ◀.
Para retirar el menú, pulse **SYSTEM MENU**.



Cómo empezar

Paso 3: Ajuste de la preferencia de idioma

Puede seleccionar sus ajustes de idioma preferidos. Este sistema DVD pasa automáticamente al idioma seleccionado cada vez que coloque un disco.

Configuración del idioma visualizado en pantalla

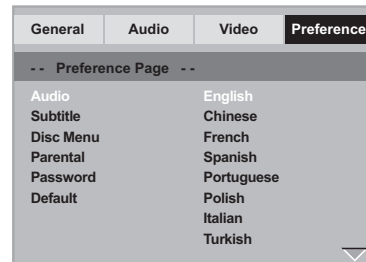
El idioma del menú del sistema que aparece en pantalla será el que establezca, independientemente de los distintos idiomas del disco.



- 1 Pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Pulse **▶** para seleccionar {GENERAL SETUP PAGE} (PÁG. CONFIG. GENERAL).
- 3 Pulse **▲▼** para seleccionar {OSD LANGUAGE} (Idioma menús) y pulse **▶**.
- 4 Pulse **▲▼** para seleccione un idioma y pulse **OK**.

Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de disco

Puede seleccionar el idioma que prefiera de los disponibles para audio, subtítulos o menú del disco. Si el idioma seleccionado no está disponible en el disco, se utiliza el idioma por defecto del disco.



- 1 Pulse **STOP** dos veces y después pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Pulse **▶** repetidamente para seleccionar {PREFERENCE PAGE} (PÁG DE PREFERENCIAS).
- 3 Pulse **▲▼** para resaltar una de las opciones siguientes a la vez, y pulse **▶**.
 - 'Audio' (banda de sonido del disco)
 - 'Subtitle' (Subtítulos del disco)
 - 'Disc Menu' (Menú de disco)
- 4 Pulse **▲▼** para seleccione un idioma y pulse **OK**.

Si el idioma que desea no está en la lista, seleccione {OTHERS} (Otros), Utilice el teclado numérico (0-9) del control remoto para introducir el código de idioma de 4 dígitos 'XXXX' (consulte la página 100 "Código de idioma") y pulse **OK** para confirmar.

- 5 Repita los pasos 3~4 para otros ajustes.

Español

CONSEJOS: Para volver al menú anterior, pulse **◀**.
Para retirar el menú, pulse **SYSTEM MENU**.



Operaciones de disco

¡IMPORTANTE!

- Si el icono de inhibición (Ø) aparece en la pantalla del televisor cuando se pulsa un botón, significa que la función no está disponible en el disco actual o en el momento actual.
- Según el DVD o CD de vídeo, algunas operaciones pueden ser diferentes o estar restringidas.
- No haga presión en la bandeja de discos ni coloque objetos que no sean discos en la bandeja de discos. Si lo hiciera, podría causar que el reproductor funcionara mal.

Soportes reproducibles

Su reproductor de DVD reproducirá:

- Discos versátiles digitales (DVDs)
- CDs de vídeo (VCDs)
- CDs Super Vídeo (SVCDs)
- Discos de vídeo digital finalizados + (DVD+R[W]) grabable[reescribible]
- Discos compactos (CDs)
- Discos MP3, Discos Picture (Kodak, JPEG) en CD-R(W):
 - Formato JPEG/ISO 9660.
 - Pantalla de 30 caracteres como máximo.
- Frecuencias de muestreo soportadas: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz (MPEG-1) 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz (MPEG-2)
- Velocidades en bits soportadas: 32~256 kbps (MPEG-1), 8~160kbps (MPEG-2) velocidades en bits variables



Códigos regionales

Los DVDs deben estar etiquetados para todas las regiones (**ALL**) o para la **región 1** para que puedan reproducirse en este reproductor de DVD. No puede reproducir discos que estén etiquetados para otras regiones.



Consejos útiles:

- Quizás no sea posible reproducir un CD-R/RW o un DVD-R/RW en todos los casos debido al tipo de disco o al estado de la grabación.
- Si tiene algún problema reproduciendo cierto disco, retire el disco y pruebe uno diferente. Los discos formateados incorrectamente no se reproducirán en este reproductor de DVD.

Reproducción de discos

- 1 Conecte los cables eléctricos del reproductor de DVD y del televisor (y cualquier receptor de AV o sistema de estéreo opcional) a un tomacorriente.
- 2 Encienda televisor y seleccione el canal de entrada de vídeo correcto. (Véase la página 80 "Configuración del televisor").
- 3 Pulse **STANDBY ON** en el panel frontal. → Aparece el fondo del DVD de Philips en la pantalla del televisor.
- 4 Pulse uno de los botones **OPEN/CLOSE** ▲ para abrir la bandeja de discos y colocar un disco, después pulse el mismo botón para cerrar la bandeja. → Asegúrese de que la cara del disco que lleva la etiqueta esté hacia arriba. Para discos de dos caras, coloque hacia arriba la cara que quiere reproducir.
- 5 La reproducción empezará automáticamente. En caso contrario, pulse **PLAY** ►. → Si en el televisor aparece un menú del disco, véase la página siguiente sobre "Utilización del menú del disco" (Véase las páginas 86).

CONSEJOS: Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.



Operaciones de disco

Controles de reproducción básicos

A menos que se indique de otra manera, todas las operaciones descritas se basan en la utilización del control remoto. Algunas operaciones pueden realizarse utilizando el menú del reproductor de DVD.

Pausa en la reproducción

- 1 Durante la reproducción, pulse **PAUSE II**.
→ Se realizará una pausa en la reproducción y el sonido enmudecerá.
- 2 Para volver a la reproducción normal, pulse **PLAY** ►.

Selección de pista/ capítulo

- 1 Pulse brevemente ◀◀◀ / ▶▶▶ durante la reproducción para avanzar al siguiente capítulo o pista y para regresar al comienzo del capítulo o pista actual, respectivamente.
 - 2 Para ir directamente a una pista/capítulo, introduzca su número con las teclas (0-9). (por ejemplo, un solo dígito para representar el número de capítulo o pista con el dígito '0' delante, como '06')
- Para discos DVD/VCD
→ Pulse ◀◀◀ dos veces brevemente para volver al capítulo anterior.
 - Para discos VCD
→ No funciona si el modo PBC (Playback control o control de reproducción) está en 'ON' (activado).

Búsqueda hacia atrás/delante

- 1 Pulse ◀▶ durante la reproducción para seleccionar la velocidad requerida: 2X, 4X, 8X, 16X o 32X (hacia atrás o hacia delante).
→ El sonido enmudece (DVD/VCD) o es intermitente (CD).
- 2 Para volver a la velocidad normal, pulse **PLAY** ►.

Parada de la reproducción

- Pulse ■.

Selección de diversas funciones de reproducción repetida/ aleatoria

Modo de repetición de reproducción

- Durante la reproducción de un disco, pulse **REPEAT** continuamente para seleccionar un modo de reproducción.

CHAPTER (DVD)

- para repetir la reproducción del capítulo actual.

TRACK/TITLE (SVCD/VCD/DVD)

- para repetir la reproducción de la pista (SVCD/VCD) / título (DVD) actual.

ALL

- para volver a reproducir el disco.

- Pulse **REPEAT** varias veces para salir del modo de repetición.

Consejo útil:

- Para un VCD, si el modo PBC está activado, la repetición de reproducción no es posible.

Repetición de una sección

- 1 Mientras reproduce un disco, pulse **REPEAT A-B** en el punto inicial.
- 2 Pulse **REPEAT A-B** de nuevo en el punto de finalización de la sección.
→ Los puntos A y B solamente pueden establecerse dentro del mismo capítulo/pista.
→ Ahora la sección se repetirá continuamente.
- 3 Pulse **REPEAT A-B** de nuevo para reanudar la reproducción normal.

CONSEJOS: Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.



Operaciones de disco

Operaciones para reproducción de video (DVD/VCD/SVCD)

Utilización del menú del disco

Según el disco, en la pantalla del televisor puede aparecer un menú cuando coloca el disco.

Para seleccionar una función o elemento de reproducción

- Utilice las teclas ◀▶▲▼ o el **teclado numérico (0-9)** en el control remoto, y después pulse **OK** para iniciar la reproducción.

Para acceder al menú o suprimirlo

- Pulse **DISC MENU** en el control remoto.

Zoom de ampliación

Esta función le permite aumentar la imagen de la pantalla del televisor y realizar una panorámica a través de la imagen aumentada.

- 1 Durante la reproducción de un disco, pulse **ZOOM** repetidamente para seleccionar un factor de zoom diferente.
 - Utilice las teclas ◀▶▲▼ para ver el resto de la imagen ampliada.
 - La reproducción continuará.
- 2 Pulse **ZOOM** hasta restablecer el tamaño original.

Reanudación de la reproducción a partir del punto en que se paró

- En modo de parada y cuando el disco no ha sido expulsado, pulse ▶.

Para cancelar el modo de reanudación

- En modo de parada, vuelva a pulsar ■.

Consejo útil:

- Es posible que la opción de reanudación no esté disponible al reproducir ciertos discos.

On-Screen Display o presentación en pantalla

Esta función permite mostrar la información del disco en la pantalla del televisor durante la reproducción.

- 1 Durante la reproducción, pulse **DISPLAY** varias veces.
 - En la pantalla del televisor aparece una lista de los datos disponibles en el disco.
- 2 Utilice las teclas ◀▶ para seleccionar una opción.
- 3 Introduzca las horas, minutos y segundos de izquierda a derecha en el cuadro de edición de hora mediante el teclado numérico del control remoto.
 - La reproducción cambiará al tiempo escogido o al título/ capítulo/ pista seleccionada.

Para DVD

→ {Title CT:TT Chapter XX/TC} (Título CT:TT Capítulo XX/TC): muestra el título y los capítulos totales disponibles del disco y permite seleccionar el capítulo que desea visualizar.

→ {Title CT:TT Time X:XX:XX} (Título CT:TT Hora X:XX:XX): muestra el título total disponible del disco y permite seleccionar la hora, el minuto y el segundo del mismo.

→ {Chapter CC:TC Time X:XX:XX} (Capítulo CC:TC Hora X:XX:XX): muestra el capítulo total disponible del disco y permite seleccionar la hora, el minuto y el segundo del capítulo.

Para SuperVCD o VCD

→ {Disc Time XX:XX} (Tiempo del disco XX:XX): permite seleccionar cualquier parte del disco.

→ {Disc Time XX:XX} (Tiempo del disco XX:XX): permite seleccionar cualquier parte de la pista actual.

→ {Select Track XX:TT} (Seleccionar pista XX:TT): permite seleccionar cualquier pista.

CONSEJOS: Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.



Operaciones de disco

Funciones especiales DVD

Reproducción de un título

- 1 Pulse **DISC MENU**.
→ El menú de disco aparece en la pantalla del televisor.
- 2 Utilice las teclas ◀▶ ▲ ▼ o el **teclado numérico (0-9)** para seleccionar una opción de reproducción.
- 3 Pulse la tecla **OK** para confirmar.

Ángulo de cámara

- Pulse **ANGLE** repetidamente para seleccionar un ángulo diferente.

Cambio del idioma de audio

- Pulse **AUDIO** repetidamente para seleccionar diferentes idiomas de audio.

Cambio del canal de audio

Para VCD

- Pulse **AUDIO** para seleccionar los canales de audio disponibles suministrados por el disco (MONO IZQ., MONO DER. o MEZCLA-MONO o ESTÉREO).

Subtítulos

- Pulse **SUBTITLE** repetidamente para seleccionar diferentes idiomas de subtítulos.

Funciones especiales VCD y SVCD

Control de reproducción (PBC)

Para VCDs con función de control de reproducción (PBC) (sólo versión 2.0)

- En modo de parada, pulse **DISC MENU** para alternar entre 'PBC ACT.' y 'PBC DESACT.'
→ Si se selecciona 'PBC ON', el menú del disco (si está disponible) aparecerá en el televisor.
→ Utilice el ◀◀◀ / ▶▶▶ para resaltar su selección y utilice el teclado numérico (0-9) para seleccionar una opción de reproducción.
- Durante la reproducción, al pulsarse **RETURN/TITLE** volverá a aparecer la pantalla del menú (Si la entrada PBC está desactivada).
Si no desea entrar en el menú indexado, sino reproducir directamente desde el principio:
- En modo de parada, pulse **DISC MENU** en el control remoto para desactivar la función.

Español

CONSEJOS: Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.



Operaciones de disco

Reproducción de CD de imágenes JPEG/MP3

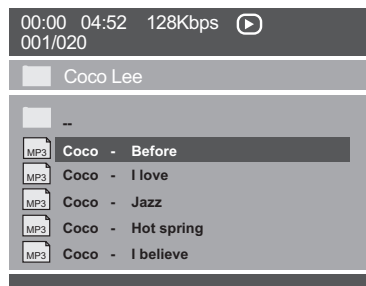
¡IMPORTANTE!

Tiene que encender el televisor y seleccionar el canal de entrada de vídeo correcto. (Véase la página 80 "Configuración del televisor").

- Coloque un disco de imágenes (CD Kodak Picture, JPEG).
 - Para un disco Kodak, se inicia la reproducción de diapositivas.
 - Para un disco JPEG, el menú de imágenes aparece en la pantalla del televisor. Pulse ► para iniciar la muestra de diapositivas.

Funcionamiento general

- 1 Coloque un disco de CD de imágenes JPEG/MP3.
 - El menú del disco aparece en la pantalla del televisor.
- 2 Utilice ▲ ▼ para seleccionar la carpeta y pulse **OK** para abrirla.



- 3 Pulse ▲ ▼ o utilice el teclado numérico (0-9) para resaltar una opción.
- 4 Pulse **OK** para confirmar.
 - La reproducción se iniciará a partir del archivo seleccionado y continuará hasta el final de la carpeta.

Reproducción de selección

Durante la reproducción, puede;

- Pulsar ◀◀ / ▶▶ para seleccionar otro título/imagen en la carpeta actual.
- Pulse || / ► para interrumpir la reproducción.

Repetir

- Pulse **REPEAT** continuamente para acceder a un 'Modo de reproducción' diferente.
 - **CARPETA** : para reproducir todos los archivos de la carpeta seleccionada.
 - **SIMPLE**: para reproducir una vez el archivo seleccionado y después volver al menú.
 - **REPETICION 1**: para mantener una imagen JPEG fija en la pantalla o reproducir un archivo MP3 repetidamente.
 - **REPETIR CARPETA**: para reproducir repetidamente todos los archivos de la carpeta seleccionada.
 - **ALEATOR**: para reproducir en orden aleatorio todos los archivos de la carpeta seleccionada.

Avance/retroceso rápido (MP3)

- Durante la reproducción, pulse ◀▶ para avance rápido o retroceso rápido.
- Para reanudar la reproducción normal, pulse **PLAY** ▶.

CONSEJOS: Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.

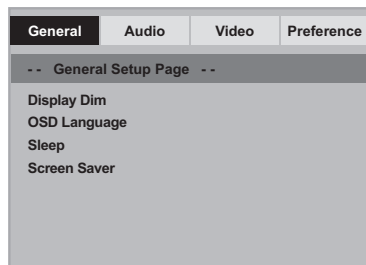


Opciones de menú de configuración del sistema

Esta configuración de DVD se realiza a través del televisor, permitiéndole personalizar el sistema DVD de acuerdo con sus requisitos particulares.

Menú de configuración general

- 1 El modo de disco, pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Pulse ◀▶ para seleccionar {GENERAL SETUP PAGE} (PÁG. CONFIG. GENERAL).
- 3 Pulse **OK** para confirmar.



Atenuación del brillo de la pantalla del reproductor

Puede seleccionar diferentes niveles de brillo para la pantalla.

- 1 En 'PÁG. CONFIG. GENERAL', pulse ▲▼ para resaltar {DISPLAY DIM} (Atenuar Pantalla), y pulse ▶.
100% – Seleccione esto para brillo máximo.
70% – Seleccione esto para brillo mediano.
40% – Seleccione esto para atenuar el brillo de la pantalla.
- 2 Pulse ▲▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

Configuración del idioma visualizado en pantalla

Este menú contiene varias opciones de idioma en pantalla. Para detalles al respecto, consulte la página 83.

Temporizador

La función de temporizador permite programar el apagado del reproductor de DVD de forma automática al cabo de un determinado período de tiempo.

- 1 En 'PÁG. CONFIG. GENERAL', pulse ▲▼ para resaltar {SLEEP} (Temporizador) y pulse ▶.

15 Mins

Apaga automáticamente el reproductor de DVD a los 15 minutos.

30 Mins

Apaga automáticamente el reproductor de DVD a los 30 minutos.

45 Mins

Apaga automáticamente el reproductor de DVD a los 45 minutos.

60 Mins

Apaga automáticamente el reproductor de DVD a los 60 minutos.

OFF (desactivar)

Desactiva el temporizador.

- 2 Pulse ▲▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

Protector de pantalla

El protector de pantalla le ayudará a evitar daños a la pantalla de su televisor.

- 1 En 'PÁG. CONFIG. GENERAL', pulse ▲▼ para resaltar {SCREEN SAVER} (Prot. Pant.) y pulse ▶.

ON (Activado)

Seleccione esto si desea apagar la pantalla del televisor cuando la reproducción se detenga o se interrumpa querante más de 5 minutos.

OFF (Desactiv.)

Desactivación del protector de pantalla.

- 2 Pulse ▲▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

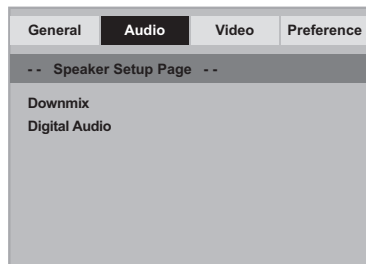
CONSEJOS: Para volver al menú anterior, pulse ◀.
Para retirar el menú, pulse **SYSTEM MENU**.



Opciones de menú de configuración del sistema

Menú de Configuración audio

- 1 El modo de disco, pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Pulse ◀▶ para seleccionar {AUDIO SETUP PAGE} (PÁG. CONFIG. AUDIO).
- 3 Pulse **OK** para confirmar.



Español

Ajuste del modo Downmix

Estas opciones permiten ajustar la salida analógica estéreo del reproductor de DVD.

- 1 En 'PÁG. CONFIG. GENERAL', pulse ▲▼ para resaltar {DISC LOCK} (Bloqueo Disco) y pulse ▶.

Stereo (Estéreo)

Seleccione esta opción para cambiar la salida de canal a estéreo que produce sonido solamente de los dos altavoces delanteros y del subwoofer.

LT/RT

Seleccione esta opción si su reproductor de DVD está conectado a un decodificador Dolby Pro Logic.

- 2 Pulse ▲▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

Configuración Audio Digital

Las opciones incluidas en Config. Audio Digital son: 'Digital Output' (Salida Digital) y 'LPCM'.

- 1 En 'PÁG. CONFIG. AUDIO', pulse ▲▼ para resaltar {DIGITAL AUDIO SETUP} (Configuración Audio Digital) y pulse ▶.
- 2 Pulse las teclas ▲▼ para resaltar la opción.
- 3 Acceda al submenú pulsando el botón ▶.
- 4 Pulse ▲▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

Salida digital

Establezca la salida digital de acuerdo con su conexión de equipo de audio opcional.

→ **SPDIF Off**: Desactiva la salida digital.

→ **All** (Todas): Si ha conectado DIGITAL AUDIO a un decodificador/ receptor de canales múltiples.

→ **PCM Only** (PCM Sólo): Solamente si su receptor no es capaz de decodificar audio de canales múltiples.

Consejo útil:

– Si selecciona **TODOS** como salida digital, no se admitirá ninguna configuración de audio excepto **MUTE**.

CONSEJOS: Para volver al menú anterior, pulse ◀.
Para retirar el menú, pulse **SYSTEM MENU**.



Opciones de menú de configuración del sistema

LPCM

Si conecta el reproductor DVD a un receptor compatible con PCM a través de los terminales digitales (coaxial, etc.), es posible que tenga que seleccionar la salida LPCM.

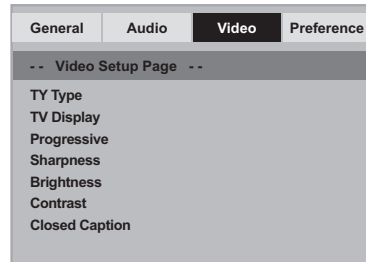
Los discos se graban a una frecuencia de muestreo determinada. Cuanto más alta sea, mayor será la calidad de sonido.

→ **48kHz**: Reproducción de un disco grabado con una frecuencia de muestreo de 48 kHz.

→ **96kHz**: Reproducción de un disco grabado con una frecuencia de muestreo de 96 kHz.

Menú Configuración vídeo

- 1 El modo de disco, pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Pulse ◀▶ para seleccionar {VIDEO SETUP PAGE} (PÁG. CONFIG. VÍDEO).
- 3 Pulse **OK** para confirmar.



Tipo TV

Este menú contiene las opciones para seleccionar el sistema de color que corresponda al televisor conectado. Para detalles al respecto, consulte la página 82.

CONSEJOS: Para volver al menú anterior, pulse ◀.
Para retirar el menú, pulse **SYSTEM MENU**.



Opciones de menú de configuración del sistema

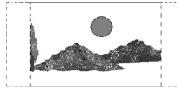
Pantalla TV

Seleccione el formato de pantalla en el reproductor de DVD de acuerdo con el televisor que tiene conectado. Seleccione el formato de pantalla en el reproductor de DVD de acuerdo con el televisor que tiene conectado. El formato que usted selecciona debe estar disponible en el disco. Si no lo está, los ajustes del formato de pantalla del televisor no afectarán la imagen durante la reproducción.

- 1 En 'PÁG. CONFIG. VÍDEO', pulse ▲ ▼ para resaltar {PICTURE SETTING} (Ajuste Imagen) y pulse ►.
- 2 Pulse ▲ ▼ para resaltar una de las opciones siguientes:

4:3 Pan Scan (4:3 Panorámica)

Si tiene un televisor normal y quiere que ambos lados de la imagen se recorten o formateen para que ésta encaje en la pantalla de su televisor.



4:3 Letter Box (4:3 Buzón)

Si tiene un televisor normal. En este caso, se mostrará una imagen amplia con bandas negras en las partes superior e inferior de la pantalla del televisor.



16:9

Si tiene un televisor de pantalla amplia.



- 3 Seleccione un elemento y pulse **OK** para confirmar.

Progresivo – activación/desactivación

En el modo de exploración progresiva puede disfrutar de una imagen de gran calidad con menos parpadeos. Sólo funciona si tiene conectados los conectores Y, Pb y Pr del reproductor de DVD en un televisor compatible con entrada de vídeo de exploración progresiva. De lo contrario aparecerá una pantalla distorsionada en el televisor. Para configurar la exploración progresiva correctamente, consulte la página 81.

- 1 En 'PÁG. CONFIG. VÍDEO', pulse ▲ ▼ para resaltar {PROGRESSIVE} (Progresivo) y pulse ►.

OFF (Desactiv.)

Para desactivar la función de exploración progresiva.

ON (Activado)

Para activar la función de exploración progresiva.

- 2 Pulse ▲ ▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.
→ Siga las instrucciones que aparecen en el televisor para confirmar la selección (si procede).
→ Si aparece una pantalla distorsionada en el televisor, espere 15 segundos para que se recupere automáticamente.



Opciones de menú de configuración del sistema

Nitidez

Ajuste la nitidez de la imagen a su gusto mediante esta opción.

- 1 En 'PÁG. CONFIG. VÍDEO', pulse ▲▼ para resaltar {SHARPNESS} (Nitidez) y pulse ►.

High (Alta)

Seleccione Alta para que el borde de la imagen sea más nítido

Medium (Media)

Seleccione Medium para obtener una fotografía estándar.

Low (Baja)

Seleccione Baja para que el borde de la imagen sea más suave.

- 2 Pulse ▲▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

Brillo/Contraste

Si aumenta el valor la imagen será más luminosa, y viceversa. Seleccione cero (0) para un ajuste medio.

- 1 En 'PÁG. CONFIG. VÍDEO', pulse ▲▼ para resaltar las opciones {BRIGHTNESS} (Brillo) o {CONTRAST} (Contraste) y, a continuación, pulse ►.
→ El menú correspondiente aparece en la pantalla.

Brightness 0

Contrast 0

- 2 Pulse ◀▶ para ajustar los valores de parámetros más apropiados para su preferencia personal.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Subtítulos

Los subtítulos son datos que están ocultos en la señal de vídeo de ciertos discos y son invisibles sin un decodificador especial. Representan efectos de sonido como "suena un teléfono" o "pasos". Antes de seleccionar esta función, asegúrese de que el disco contiene información de subtítulos y de que el televisor también dispone de esta función.

- 1 En 'PÁG. CONFIG. VÍDEO', pulse ▲▼ para resaltar {CLOSED CAPTION} (Subtítulos) y pulse ►.

ON (Activado)

Seleccione esta opción para activar la función de subtítulos.

OFF (Desactiv.)

Seleccione esta opción para desactivar la función.

- 2 Pulse ▲▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

Español

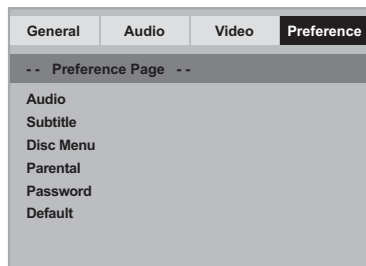
CONSEJOS: Para volver al menú anterior, pulse ◀.
Para retirar el menú, pulse **SYSTEM MENU**.



Opciones de menú de configuración del sistema

Página de preferencias

- 1 Pulse **■** dos veces para detener la reproducción (si está activada), y pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Pulse **◀▶** para seleccionar {PREFERENCE PAGE} (PÁG DE PREFERENCIAS).
- 3 Pulse **OK** para confirmar.



Español

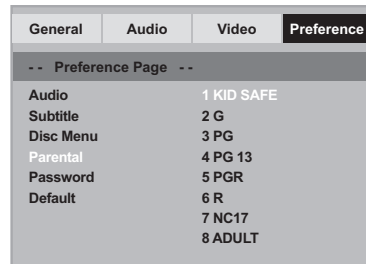
Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de disco

Estos menús contienen diversas opciones de idioma para audio, subtítulos y menú de disco, que pueden grabarse en el DVD. Para detalles al respecto, consulte la página 83.

Restricción de la reproducción estableciendo el nivel parental

Algunos DVDs pueden tener un nivel parental asignado al disco completo o a ciertas escenas del disco. Esta función le permite establecer un nivel de limitación de reproducción. Los niveles de control parental son de 1 a 8 y dependen del país. Puede prohibir la reproducción de ciertos discos que no son apropiados para sus niños o hacer que ciertos discos se reproduzcan con escenas alternativas.

- 1 En 'PÁG DE PREFERENCIAS', pulse **▲▼** para resaltar {PARENTAL} y pulse **▶**.



- 2 Pulse **▲▼** para resaltar un nivel de control para el disco insertado y pulse **OK**.
→ Para desactivar el control parental y hacer que todos los discos se reproduzcan, seleccione {8 ADULT} (8 adultos).

CONSEJOS: Para volver al menú anterior, pulse **◀**.
Para retirar el menú, pulse **SYSTEM MENU**.



Opciones de menú de configuración del sistema

Restricción de la reproducción estableciendo el nivel parental - continuación

- Utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir el código de 6 dígitos (véase la página 95 "Cambio de la contraseña").
→ Los DVDs que estén clasificados por encima del nivel que ha seleccionado no se reproducirán a menos que introduzca su contraseña de seis dígitos y seleccione un nivel de control más alto.

Consejos útiles:

- Los discos VCD, SVCD y CD no incluyen ninguna calificación, por lo que el control infantil no funciona con ellos, como tampoco con la mayoría de los DVD ilegales.
- Algunos DVDs no están codificados con un nivel de control parental aunque la clasificación de la película está impresa en la funda del disco. La función de control parental no funciona para dichos discos.

Cambio de la contraseña

Se utiliza la misma contraseña para Control infantil. Introduzca su contraseña de seis dígitos cuando se le indique en la pantalla. La contraseña predeterminada es 136 900.

- En 'PÁG DE PREFERENCIAS', pulse ▲ ▼ para resaltar {PASSWORD} (Contraseña), después pulse ► para seleccionar {CHANGE} (Cambiar).

The screenshot shows a menu with four tabs: General, Audio, Video, and Preference. The Preference tab is selected. Below the tabs, there are three input fields labeled 'Old Password', 'New Password', and 'Confirm PWD'. An 'OK' button is located at the bottom of the input area.

- Utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir su antiguo código de 6 dígitos.
→ Cuando realice esto por primera vez, introduzca '136 900'.
→ Si olvida su contraseña de seis dígitos, introduzca '136 900'.
- Introduzca el nuevo código de 6 dígitos.
- Introduzca el nuevo código de 6 dígitos por segunda vez para confirmar.
→ El nuevo código de seis cifras quedará activado.
- Pulse **OK** para confirmar.

Configuración predeterminada

Al seleccionar la función Predeterm. se restaurarán todas las demás opciones y sus ajustes personales a los ajustes predeterminados en fábrica excepto por su contraseña de Control infantil.

- En 'PÁG DE PREFERENCIAS', pulse ▲ ▼ para resaltar {DEFAULT} (Por Defecto), después pulse ► para seleccionar {RESET} (Reiniciar).
- Pulse **OK** para confirmar.
→ Todos los elementos del menú de configuración se restauran al ajuste por defecto.

Español

CONSEJOS: Para volver al menú anterior, pulse ◀.
Para retirar el menú, pulse **SYSTEM MENU**.



Resolución de problemas

ADVERTENCIA

No debe intentar reparar el sistema usted mismo bajo ninguna circunstancia, ya que esto invalidaría la garantía. No abra el sistema ya que existe el riesgo de recibir una sacudida eléctrica.

Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare. Si no puede juzgar un problema siguiendo estos consejos, contacte con el vendedor del producto o a Philips para obtener ayuda.

Español

Problema	Solución
No recibe corriente.	<ul style="list-style-type: none"> – Compruebe que el cable de alimentación de CA está conectado correctamente. – Pulse STANDBY ON en la parte delantera del sistema DVD para conectar la corriente.
No hay imagen.	<ul style="list-style-type: none"> – Consulte el manual de su televisor para informarse sobre la correcta selección de canal de entrada de vídeo. Cambie el canal de TV hasta que vea la pantalla DVD. – Compruebe si el TV está encendido. – Si la función de exploración progresiva está activada pero el televisor conectado no admite señales progresivas o los cables no se han conectado correctamente, consulte la página 81 para obtener información sobre cómo configurar la exploración progresiva o desactivar la función como se indica más adelante: <ol style="list-style-type: none"> 1) Desactive el modo de exploración progresiva o active el modo de entrelazado. 2) Pulse OPEN/CLOSE para abrir la bandeja de discos. 3) Pulse '1' en el teclado numérico del mando a distancia durante unos segundos.
Imagen distorsionada	<ul style="list-style-type: none"> – Alguna vez, es posible que aparezca una pequeña distorsión de imagen según el disco que se esté reproduciendo. Esto no es una anomalía.
Imagen completamente distorsionada o en blanco y negro con DVD o CD-Vídeo	<ul style="list-style-type: none"> – Conecte el reproductor de DVD directamente al televisor. – Asegúrese de que el disco sea compatible con el DVD/ reproductor de DVD. – Asegúrese de que el estándar de TV del reproductor de DVD seleccionado corresponda al del disco y al del televisor.
Sonido inexistente o distorsionado	<ul style="list-style-type: none"> – Ajuste el volumen. – Compruebe que los altavoces están bien conectados.
No hay audio en la salida digital	<ul style="list-style-type: none"> – Revise las conexiones digitales. – Compruebe si el receptor puede descodificar MPEG-2 o DTS, y si no, asegúrese de que la salida digital está ajustada a PCM. – Compruebe si el formato de audio del idioma seleccionado es compatible con el receptor.

www.usasupport.philips.com Consulte para obtener asistencia.



Resolución de problemas

Problema	Solución
Imagen congelada momentaneamente durante la reproducción	<ul style="list-style-type: none">– Verificar en el disco la presencia de marcas de impresiones digitales e arañones ; limpiar con un paño suave e seco , comenzando del centro hacia la borda del disco.
Imposible reproducir el disco	<ul style="list-style-type: none">– El DVD+R/DVD+RW/CD-R debe tener cerrada la sesión de grabación.– Compruebe que el disco está insertado con la etiqueta hacia arriba.– Compruebe si el defecto está en el disco, probando con otro.– Si va a grabar un CD-Picture o CD-MP3, asegúrese de que el disco contiene al menos 10 imágenes o 5 pistas MP3.– Código de zona incorrecto.
No se restablece la pantalla de inicio cuando se extrae el disco	<ul style="list-style-type: none">– Reinicie el equipo apagándolo y volviéndolo a encender:
El reproductor no responde al mando a distancia	<ul style="list-style-type: none">– Apunte con el mando directamente al sensor del panel frontal del reproductor.– Reduzca la distancia al reproductor.– Sustituya las pilas del mando a distancia.– Inserte las pilas respetando la polaridad indicada (+/-).
No funcionan los botones	<ul style="list-style-type: none">– Para reiniciar la unidad por completo, desconéctela de la toma de alimentación.
La unidad no responde a todas las órdenes durante la reproducción.	<ul style="list-style-type: none">– Es posible que el disco no permita realizar dichas operaciones. Consulte las instrucciones del disco.
El reproductor DVD-Vídeo no puede leer discos CD/DVD	<ul style="list-style-type: none">– Utilice un CD/DVD de limpieza (de uso comercial) para limpiar la lente antes de enviar el reproductor a reparar:
No se pueden seleccionar las opciones del menú	<ul style="list-style-type: none">– Pulse dos veces STOP antes de seleccionar "System Menu".– Algunos discos no permiten seleccionar determinadas opciones de los menús.
No es posible seleccionar activación/ desactivación de exploración progresiva	<ul style="list-style-type: none">– Compruebe que la salida de la señal de vídeo esté puesta a 'YUV'.

Español

www.usasupport.philips.com Consulte para obtener asistencia.



Especificaciones

ESTÁNDAR TV (PAL/50Hz) (NTSC/60Hz)

Número de líneas	625	525
Reproducción	Multiestándar	(PAL/NTSC)

ESPECIFICACIONES DE VÍDEO

Video DAC	12bit, 108mHz
YPbPr	0.7 Vpp a 75 ohmios
Salida de vídeo	1Vpp a 75 ohmios

FORMATO DE VÍDEO

Compresión digital	MPEG 2 para DVD,SVCD
	MPEG 1 para VCD

DVD	50Hz	60Hz
Resolución horizontal	720 píxeles	720 píxeles
Resolución vertical	576 líneas	480 líneas
VCD	50Hz	60Hz
Resolución horizontal	352 píxeles	352 píxeles
Resolución vertical	288 líneas	240 líneas

FORMATO DE AUDIO

Digital	Mpeg/AC-3/	digital comprimido
	DTS/PCM	16, 20, 24 bits
		fs, 44.1, 48, 96 kHz
	MP3(ISO 9660)	96, 112, 128, 256
		kbps y variable
		vel. transf. fs, 32,
		44.1, 48 kHz

Sonido analógico estéreo
Mezcla compatible con Dolby Surround a partir de sonido
multicanal Dolby Digital

ESPECIFICACIONES DE AUDIO

Convertidor D/A	24 bit, 192kHz
DVD	fs 96 kHz 4 Hz- 44 kHz
	fs 48 kHz 4 Hz- 22 kHz
SVCD	fs 48 kHz 4 Hz- 22 kHz
	fs 44.1kHz 4 Hz- 20 kHz
CD/VCD	fs 44.1kHz 4 Hz- 20 kHz
Señal/ruido (1 KHz)	> 90 dB
Margen dinámico (1 KHz)	> 80 dB
Diafonía (1 KHz)	> 70 dB
Distorsión armónica total (1 KHz)	> 70 dB
MPEG MP3	MPEG Audio L3

CONEXIONES

Salida Y Pb Pr	3x Cinch (verde, azul, rojo)
Salida de vídeo	Cinch (amarillo)
Salida de audio (I+D)	Cinch (blanco/rojo)
Salida digital	1 coaxial
	IEC60958 para CDDA / LPCM
	IEC61937 para MPEG 1/2, Dolby
	Digital

CARCASA

Dimensiones (anch.x prof.x alt.)	435 x 37 x 265 mm
Peso	Approx. 2.0 kg

CONSUMO

Potencia nominal	120V; 60 Hz
Consumo de corriente	< 10 W
Consumo en modo de espera	< 0.8 W

*Especificaciones sujetas a modificación sin previo
aviso*

Español



Glosario

Analógico: Sonido que no se ha convertido en números. El sonido analógico varía, mientras que el sonido digital tiene valores numéricos específicos. Estos conectores envían sonido a través de dos canales, el izquierdo y el derecho.

Capítulo: Secciones de una imagen o una pieza musical en un DVD que son más pequeñas que los títulos. Un título está compuesto de varios capítulos. Cada capítulo tiene asignado un número de capítulo que permite localizarlo cuando se desea.

Código regional: Un sistema que permite que los discos se reproduzcan solamente en la región designada de antemano. Esta unidad solamente reproducirá discos que tengan códigos regionales compatibles. Puede encontrar el código regional de seguridad examinando el panel trasero. Algunos discos son compatibles con más de una región (o todas las regiones - ALL).

Conectores AUDIO OUT: Conectores en la parte trasera del sistema DVD que envían sonido a otros sistemas (televisor, equipo estéreo, etc.).

Conectores de salida de vídeo componente: Conectores en la parte posterior del sistema DVD que envían vídeo de alta calidad a un televisor que tiene conectores de entrada de vídeo componente (R/G/B, Y/Pb/Pr, etc.).

Conector VIDEO OUT: El conector de la parte trasera del sistema DVD que envía vídeo a un televisor.

Control parental: Una función del DVD que limita la reproducción del disco según la edad de los usuarios y de acuerdo con el nivel de limitación establecido en cada país. La limitación varía entre disco y disco; cuando está activada, se prohibirá la reproducción si el nivel de limitación del software es superior al nivel establecido por el usuario.

Digital: Sonido que ha sido convertido en valores numéricos. El sonido digital está disponible cuando se utilizan los conectores DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL o OPTICAL. Estos conectores envían sonido a través de canales múltiples en lugar de solamente dos canales, que es lo que hace el sistema analógico.

Dolby Digital: Un sistema de sonido surround desarrollado por Dolby Laboratories, que contiene hasta seis canales de audio digital (altavoces delantero izquierdo y derecho, surround izquierdo y derecho, central y subwoofer).

DTS: Digital Theater Systems. Es un sistema de sonido envolvente, pero es diferente de Dolby Digital. Los formatos fueron desarrollados por compañías diferentes.

JPEG: Un formato de imagen fija digital muy común. Un sistema de compresión de datos de imágenes fijas propuesto por el Joint Photographic Expert Group, que causa una pequeña reducción en la calidad de imagen a pesar de su alta tasa de compresión.

Menú de disco: Una presentación en pantalla preparada para permitir la selección de imágenes, sonidos, subtítulos, ángulos múltiples etc. grabados en un DVD.

MP3: Un formato de fichero con un sistema de compresión de datos de sonido. "MP3" es la abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Al utilizar el formato MP3, un CD-R o CD-RW puede contener un volumen de datos alrededor de 10 veces mayor que un CD normal.

Multicanal: Se especifica que cada pista de sonido del DVD constituye un campo de sonido. Multicanal significa una estructura de pistas de sonido que tienen tres o más canales.

PCM (Pulse Code Modulation-Modulación de código de impulso): Un sistema para convertir la señal de sonido analógica para que se procese posteriormente sin utilizar compresión de datos en la conversión.

Playback control (PBC-Control de reproducción): Se refiere a la señal grabada en CDs de vídeo o SVCDs para controlar la reproducción. Utilizando pantallas de menú grabadas en un CD de vídeo o SVCD compatible con PBC, puede disfrutar de software de equipo interactivo así como de software que incorpora una función de búsqueda.

Exploración progresiva: Muestra todas las líneas horizontales de una imagen al mismo tiempo, como un cuadro de señal. Ese sistema puede convertir el vidrio entrelazado de DVD en un formato progresivo para conexión a una unidad de visualización progresiva. Aumenta la resolución vertical de forma espectacular.

Relación de aspecto (formato de pantalla): La relación de las dimensiones horizontal y vertical de una imagen en pantalla. La relación entre las dimensiones horizontal y vertical de televisores convencionales es 4:3, y la de pantallas anchas es 16:9.

Título: La sección más larga de una imagen o pieza musical en un DVD, música, etc. en software de vídeo, o el álbum entero en software de audio. Cada título tiene asignado un número de título que permite localizarlo cuando se desea.

Velocidad en bits: La cantidad de datos utilizada para retener una cantidad dada de música; se mide en kilobits por segundo, o kbps. O, la velocidad a la que se graba. Generalmente, cuanto más alta sea la velocidad en bits, mejor será la calidad del sonido. Sin embargo, las velocidades en bits más altas ocupan más espacio en un disco.



Language Code

Abkhazian	6566	Inupiaq	7375	Pushto	8083
Afar	6565	Irish	7165	Russian	8285
Afrikaans	6570	Íslenska	7383	Quechua	8185
Amharic	6577	Italiano	7384	Raeto-Romance	8277
Arabic	6582	Ivrit	7269	Romanian	8279
Armenian	7289	Japanese	7465	Rundi	8278
Assamese	6583	Javanese	7486	Samoan	8377
Avestan	6569	Kalaallisut	7576	Sango	8371
Aymara	6589	Kannada	7578	Sanskrit	8365
Azerhijani	6590	Kashmiri	7583	Sardinian	8367
Bahasa Melayu	7783	Kazakh	7575	Serbian	8382
Bashkir	6665	Kernewek	7587	Shona	8378
Belarusian	6669	Khmer	7577	Shqip	8381
Bengali	6678	Kinyarwanda	8287	Sindhi	8368
Bihari	6672	Kirghiz	7589	Sinhalese	8373
Bislama	6673	Komi	7586	Slovensky	8373
Bokmål, Norwegian	7866	Korean	7579	Slovenian	8376
Bosanski	6683	Kuanyama; Kwanyama	7574	Somali	8379
Brezhoneg	6682	Kurdish	7585	Sotho; Southern	8384
Bulgarian	6671	Lao	7679	South Ndebele	7882
Burmese	7789	Latina	7665	Sundanese	8385
Castellano, Español	6983	Latvian	7686	Suomi	7073
Catalán	6765	Letzeburgesch;	7666	Swahili	8387
Chamorro	6772	Limburgan; Limburger	7673	Swati	8383
Chechen	6769	Lingala	7678	Svenska	8386
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Lithuanian	7684	Tagalog	8476
中文	9072	Luxembourgish;	7666	Tahitian	8489
Chuang; Zhuang	9065	Macedonian	7775	Tajik	8471
Church Slavic; Slavonic	6785	Malagasy	7771	Tamil	8465
Chuvash	6786	Magyar	7285	Tatar	8484
Corsican	6779	Malayalam	7776	Telugu	8469
Česky	6783	Maltese	7784	Thai	8472
Dansk	6865	Manx	7186	Tibetan	6679
Deutsch	6869	Maori	7773	Tigrinya	8473
Dzongkha	6890	Marathi	7782	Tonga (Tonga Islands)	8479
English	6978	Marshallese	7772	Tsonga	8483
Esperanto	6979	Moldavian	7779	Tswana	8478
Estonian	6984	Mongolian	7778	Türkçe	8482
Euskara	6985	Nauru	7865	Turkmen	8475
Ελληνικά	6976	Navaho; Navajo	7886	Twi	8487
Faroese	7079	Ndebele, North	7868	Uighur	8571
Français	7082	Ndebele, South	7882	Ukrainian	8575
Frysk	7089	Ndonga	7871	Urdu	8582
Fijian	7074	Nederlands	7876	Uzbek	8590
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Nepali	7869	Vietnamese	8673
Gallegan	7176	Norsk	7879	Volapuk	8679
Georgian	7565	Northern Sami	8369	Walloon	8765
Gikuyu; Kikuyu	7573	North Ndebele	7868	Welsh	6789
Guarani	7178	Norwegian Nynorsk;	7878	Wolof	8779
Gujarati	7185	Occitan; Provençal	7967	Xhosa	8872
Hausa	7265	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Yiddish	8973
Herero	7290	Oriya	7982	Yoruba	8979
Hindi	7273	Oromo	7977	Zulu	9085
Hiri Motu	7279	Ossetian; Ossetic	7983		
Hrvatski	6779	Pali	8073		
Ido	7379	Panjabi	8065		
Interlingua (International)	7365	Persian	7065		
Interlingue	7365	Polski	8076		
Inuktitut	7385	Português	8084		



GARANTÍA LIMITADA PHILIPS

Un (1) año de mano de obra y de reparación de piezas (Instalación)

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS garantiza este producto contra defectos en el material o en la mano de obra, sujeto a las condiciones que se establecen a continuación:

COMPROBANTE DE COMPRA:

Para obtener la reparación garantizada del producto, debe presentar un comprobante de la fecha de la compra. Se considera como tal comprobante un recibo de venta o algún otro documento que indique tanto el producto y la fecha en que lo compró, como también el distribuidor minorista autorizado.

COBERTURA:

(Si se determina que este producto tiene defectos)

MANO DE OBRA: Durante un período de un (1) año desde la fecha de compra, Philips reparará o reemplazará el producto, según sea su criterio, sin ningún costo o pagará los cargos por concepto de mano de obra a la instalación de reparación autorizada de Philips (consulte los números de teléfono de servicio técnico de la garantía en la columna siguiente). Después de un período de un (1) año, Philips no será responsable de los gastos en que se incurra.

PIEZAS: Durante un período de un (1) año desde la fecha de compra, Philips proporcionará, sin ningún costo, piezas de repuesto nuevas o reacondicionadas a cambio de las piezas defectuosas. La instalación de reparación autorizada de Philips proporcionará el retiro y la instalación de la pieza de acuerdo con lo que indique la garantía de mano de obra específica.

SIN COBERTURA DE GARANTÍA

Su garantía no cubre:

- Los costos de mano de obra por la instalación o preparación del producto, el ajuste de controles del cliente en el producto y la instalación o reparación de los sistemas de antena externos al producto.
- La reparación del producto y/o el reemplazo de piezas debido a la instalación inadecuada, a conexiones hechas a un suministro de voltaje inadecuado, al abuso, descuido, mal uso, accidentes, reparaciones no autorizadas u otras causas que no se encuentren en control de Philips.
- Un producto que requiera modificación o adaptación para permitir su operación en cualquier país que no sea el país para el que se diseñó, fabricó, aprobó y/o autorizó o la reparación de productos dañados por estas modificaciones.
- Los daños al producto durante el envío cuando el empaque no ha sido el adecuado o los costos asociados con el empaque.
- La pérdida del producto en el traslado y cuando no se pueda proporcionar una firma que verifique el recibo.
- Un producto que se use para propósitos comerciales o institucionales (lo que incluye, entre otros, los de alquiler).
- Los productos vendidos TAL COMO ESTÁN o RENOVADOS.

GARANTÍA DE ENVÍO

En el caso que deba ocupar la garantía de envío para la reparación, envíe el producto en su caja y material de embalaje original a una instalación de servicio técnico autorizada de Philips para que lo reparen. Si no tiene la caja ni el material de embalaje original, embale el producto de manera profesional para enviarlo. Envíe el producto por una empresa de transporte rastreado. Cuando deba enviar el producto a Philips para que lo reparen, usted deberá pagar los costos del envío. Philips pagará los costos de envío al regresarle el producto.

PARA OBTENER EL SERVICIO TÉCNICO DE LA GARANTÍA EN EE.UU., PUERTO RICO O EN LAS ISLAS VÍRGENES DE EE.UU...

Comuníquese con el Centro de Atención al Cliente al:
1-888-PHILIPS (1-888-744-5477)

PARA OBTENER EL SERVICIO TÉCNICO DE LA GARANTÍA EN CANADÁ...

1-800-661-6162 (si habla francés)
1-888-PHILIPS (1-888-744-5477) - (si habla inglés o español)

LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO, SEGÚN LO DISPONE ESTA GARANTÍA, ES LA SOLUCIÓN EXCLUSIVA PARA EL CLIENTE. PHILIPS NO SERÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS CASUALES O IMPORTANTES QUE INFRINJAN ALGUNA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA SOBRE ESTE PRODUCTO. CON EXCEPCIÓN DE LO QUE PROHIBA LA LEY VIGENTE, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR EN ESTE PRODUCTO ESTÁ LIMITADA EN DURACIÓN A LO QUE ESPECIFIQUE ESTA GARANTÍA.

Algunos estados no permiten las exclusiones o la limitación de los daños casuales o importantes, ni permiten limitaciones sobre la duración de la garantía implícita, de modo que es posible que las limitaciones o exclusiones anteriores no se apliquen a usted. Además, si usted celebra un contrato de servicio con la sociedad PHILIPS en un plazo de noventa (90) días desde la fecha de venta, no se aplicará la limitación sobre la duración de la garantía implícita.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Usted puede tener otros derechos que varían entre los diferentes estados y provincias.

Philips, P.O. Box 671539, Marietta, GA. 30066-0026

(Garantía: 4835 710 27150)



English

Français

Español

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS
A Division of Philips Electronics North America Corp
P.O. Box 671539 Marietta, GA 30006 0026

Meet Philips at the Internet
<http://www.usasupport.philips.com>

 Be responsible
Respect copyrights



DVP 3500

**CLASS 1
LASER PRODUCT**



Printed in China
Sgp-SL-0513/37_3